

## שבילי יער, ומהן דרכים?

### סדנת חוקרים בין גרמנית לעברית

14.1.2014

תחת שם זה, "שבילי יער", אנו מבקשים לכנס סדנת חוקרים המתמחים בחקר הגות, שירה ואומנות על קווי התפר והקרע, מקומות המפגש והשיחה בין גרמנית ועברית בעת החדשה. הסדנה תכנס בעיקר מחשבות ודרכים בשיעור "פואטי", כלומר ניסיון לחשוב את הדרך עצמה שאנו עושים כחוקרים וכתלמידים בתחום מיוחד של התרבות הגרמנית והעברית (והיהודית, בוודאי), להרהר על שיעורה ההיסטורי ועל פתיחותה, או מה שנפתח בה עדיין. מאז תרגום לותר והופעת התנ"ך הגרמני, מאז תקופת הנאורות וההשכלה הגרמנית באותיות עבריות, מאז ימי הסלון והנשים היהודיות בברלין, בעידן "ההוגים והמשוררים", דרך ימי ויימאר, תקופת הרדיפות וההשמדה, שיקומה של גרמניה וייסודה של ישראל, וחזרתם של היהודים (והישראלים) לתחומי מושבה, אנו עדים (ומעידים) על דרכים אלה – ישרות ומתעלות, מקצתן הולכות סביב, מקצתן אף חוזרות למוצאן. על דרך גם אנו לומדים "ללכת" כחוקרים של נקודות המפגש בין הלשונות והספרויות, כחוקרי התרבות העברית, הספרות וההגות הגרמנית, ומה שהיה ונותר ביניהן.

בסדנה נשוחח לכן על הניסיון שלמדנו להשיב מדרך זו, על ידי הצגה קצרה של מפעלי המחקר בהם אנו עוסקים בעת הזו. אנו מקווים גם לחשוב ביחד על אפשרויות שונות למיסוד השיחה בשנים הקרובות באופן שיאפשר לנו להמשיך ללמוד ביחד ולהרחיב את חוג השיחה.

נשמח מאוד בהשתתפותך.

מועד הסדנה: יום ה', 15.6.2017, מכון מינרבה להיסטוריה גרמנית, אוניברסיטת תל אביב

בכבוד רב,

אמיר אשל (סטנפורד), גלילי שחר (תל אביב)